



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2023-33**

under the

**PUBLIC HEALTH ACT  
(O.C. 2023-112)**

*Filed May 30, 2023*

**1** *Section 2 of New Brunswick Regulation 2022-39 under the Public Health Act is amended by adding the following definitions in alphabetical order:*

“Guidelines” means the New Brunswick Technical Guidelines for Water Circulation Systems published by the Minister, as amended from time to time. (*lignes directrices*)

“water management program” means a *Legionella* bacteria control water management program referred to in section 6.3. (*programme de gestion de l’eau*)

**2** *The Regulation is amended by adding after section 6 the following:*

**Exemption – federal buildings**

**6.1** A water circulation system located in a building owned by the Government of Canada and in respect of which the Minister has entered into a Memorandum of Understanding with the Government of Canada in relation to the disclosure of information concerning the water circulation system is exempt from the application of sections 4 and 6.2 to 6.7.

**Standards and requirements**

**6.2(1)** For the purposes of subsection 24.3(1) of the Act, the standards and requirements are those specified in the Guidelines.

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2023-33**

pris en vertu de la

**LOI SUR LA SANTÉ PUBLIQUE  
(D.C. 2023-112)**

*Déposé le 30 mai 2023*

**1** *L’article 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 2022-39 pris en vertu de la Loi sur la santé publique est modifié par l’adjonction des définitions qui suivent selon l’ordre alphabétique :*

« lignes directrices » Les Directives techniques du Nouveau-Brunswick pour les systèmes de circulation d’eau publiées par le Ministre, avec leurs modifications successives. (*Guidelines*)

« programme de gestion de l’eau » Le programme de gestion de la lutte contre les bactéries *Legionella* prévu à l’article 6.3. (*water management program*)

**2** *Le Règlement est modifié par l’adjonction de ce qui suit après l’article 6 :*

**Exemption – bâtiments fédéraux**

**6.1** Sont exemptés de l’application des articles 4 et 6.2 à 6.7 les systèmes de circulation d’eau aménagés dans un bâtiment appartenant au gouvernement du Canada concernant lesquels le Ministre a conclu avec celui-ci un protocole d’entente relatif à la communication de renseignements à leur égard.

**Normes et conditions**

**6.2(1)** Aux fins d’application du paragraphe 24.3(1) de la Loi, les normes et les conditions sont celles prévues par les lignes directrices.

**6.2(2)** The Minister shall publish the Guidelines by posting them on the Government of New Brunswick website.

### **Water management program**

**6.3(1)** For the purposes of paragraph 24.3(2)(a) of the Act, it is a term or condition of a licence that a holder of a licence operate and maintain a water circulation system in accordance with a water management program that is prepared, reviewed and, if necessary, revised by a person who meets the criteria specified in the Guidelines with respect to training and qualifications.

**6.3(2)** A water management program shall be reviewed and, if necessary, revised once every five years or at the frequency specified in the Guidelines if they require more frequent reviews or at any time required by a medical officer of health.

**6.3(3)** A water management program shall contain the components specified in the Guidelines.

**6.3(4)** A holder of a licence shall provide to the Minister in the manner required by the Minister a copy of the water management program and any revisions to the program.

**6.3(5)** A holder of a licence shall maintain a copy of the most recent version of the water management program in the building where the water circulation system is located.

### **Water monitoring**

**6.4** A holder of a licence shall monitor the water in a water circulation system for the presence of *Legionella* bacteria by

- (a) taking water samples in the manner, with the frequency and at the locations specified in the Guidelines, and
- (b) submitting the water samples for testing to an accredited laboratory that meets the requirements set out in the Guidelines for the delivery of water testing services.

### **Reporting test results**

**6.5** Within five days after a holder of a licence receives the test results, the holder shall submit a report of the results to the Minister by electronic means.

**6.2(2)** Le Ministre est tenu de publier les lignes directrices en les affichant sur le site Web du gouvernement du Nouveau-Brunswick.

### **Programme de gestion de l'eau**

**6.3(1)** Aux fins d'application de l'alinéa 24.3(2)a) de la Loi, le titulaire d'une licence est tenu d'exploiter et d'entretenir un système de circulation d'eau conformément à un programme de gestion de l'eau qui est élaboré, examiné et, au besoin, révisé par une personne qui remplit les critères prévus par les lignes directrices quant à la formation et aux compétences requises.

**6.3(2)** Le programme de gestion de l'eau est examiné et, au besoin, révisé tous les cinq ans ou plus souvent selon ce qu'exigent les lignes directrices, ou encore à tout moment qu'exige un médecin-hygiéniste.

**6.3(3)** Le programme est composé des éléments prévus par les lignes directrices.

**6.3(4)** Le titulaire de licence fournit une copie du programme ainsi que ses versions révisées au Ministre de la manière qu'exige celui-ci.

**6.3(5)** Le titulaire de licence conserve une copie du plus récent programme dans le bâtiment où se trouve le système de circulation d'eau.

### **Surveillance de l'eau**

**6.4** Le titulaire de licence contrôle l'eau du système de circulation :

- a) en y prélevant des échantillons d'eau de la manière, à la fréquence et aux endroits spécifiés dans les lignes directrices;
- b) en soumettant les échantillons, aux fins d'analyse visant à déceler la présence de bactéries *Legionella*, à un laboratoire agréé qui satisfait les conditions prévues dans les lignes directrices sur la prestation de services d'analyse de l'eau.

### **Rapport des résultats d'analyse**

**6.5** Dans les cinq jours suivant la réception des résultats d'analyse, le titulaire de licence remet un rapport des résultats au Ministre par tout moyen électronique.

### Corrective actions

**6.6** If the water in a water circulation system contains *Legionella pneumophila* bacteria in a quantity or concentration that is equal to or greater than 1,000 CFU/ml or 1,000 MPN/ml, a holder of a licence shall take the corrective actions specified in the Guidelines.

### Records and documents

**6.7** A holder of a licence shall maintain for at least three years the following records and documents:

- (a) with respect to a water sample taken under section 6.4, records and documents that contain the following information:
  - (i) the location where the sample was taken;
  - (ii) the date and time when the sample was taken; and
  - (iii) the test results;
- (b) records and documents concerning any corrective actions taken under section 6.6; and
- (c) records and documents concerning the maintenance of the water circulation system.

### Notify medical officer of health

**6.8** For the purposes of paragraph 24.3(6)(b) of the Act, the prescribed quantity or concentration of *Legionella pneumophila* bacteria is 1,000 CFU/ml or 1,000 MPN/ml.

**3** *This Regulation comes into force on June 1, 2023.*

### Mesures correctives

**6.6** Si l'eau d'un système de circulation d'eau contient la bactérie *Legionella pneumophila* en quantité ou en concentration égale ou supérieure à 1 000 UFC/ml ou 1 000 NPP/ml, le titulaire de licence prend les mesures correctives prévues par les lignes directrices.

### Dossiers et documents

**6.7** Le titulaire de licence conserve pendant au moins trois ans les dossiers et documents suivants :

- a) ceux relatifs au prélèvement d'un échantillon d'eau en application de l'article 6.4 qui renferment les renseignements suivants :
  - (i) l'endroit où l'échantillon a été prélevé,
  - (ii) la date et l'heure de son prélèvement,
  - (iii) les résultats d'analyse;
- b) ceux qui décrivent une mesure corrective prise par application de l'article 6.6;
- c) ceux relatifs à l'entretien du système de circulation d'eau.

### Avis au médecin-hygiéniste

**6.8** Aux fins d'application de l'alinéa 24.3(6)b) de la Loi, la quantité ou la concentration prescrite de bactérie *Legionella pneumophila* est de 1 000 UFC/ml ou 1 000 NPP/ml.

**3** *Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2023.*